

ARTICLE PERSONNEL

Par Yara van der Hoeven

(FR)

MÉTHODES D'APPRENDRE UNE NOUVELLE LANGUE



L'image: <https://www.ox.ac.uk/news/arts-blog/are-modern-foreign-languages-exams-too-difficult>

À la Maison de l'Europe Bordeaux-Aquitaine, tous les 12 volontaires apprennent ou améliorent leurs niveaux de français ou anglais. Le parcours d'apprentissage d'une nouvelle langue est différent pour chaque volontaire. Néanmoins, il vaut la peine de s'intéresser aux conclusions des chercheurs et des universitaires sur les méthodes efficaces d'apprentissage d'une langue étrangère.

Se donner les moyens de réussir

Une technique populaire, pour apprendre des langues, est de créer des objectifs 'SMART'. SMART est un acronyme qui décrit les mesures à prendre pour rendre vos objectifs concrets: ils doivent être spécifiques, mesurables, réalisables, pertinents et limités dans le temps (en anglais: Specific, Measurable, Achievable, Relevant et Time-bound). Par exemple, votre objectif SMART pourrait être d'avoir une conversation de 10 minutes avec un natif dans six mois ou de lire et comprendre votre livre préféré dans votre langue cible dans trois mois.

Selon le linguiste Stephen Krashen, il est important de se sentir à l'aise dans le cadre de l'apprentissage d'une langue. Son hypothèse du filtre affectif affirme que vous ne pouvez pas apprendre une langue si vous bloquez mentalement le processus d'apprentissage. Ici, c'est la différence entre un filtre inférieur et un filtre supérieur. Un filtre inférieur vous permet de participer au processus d'apprentissage, ce qui signifie que vous êtes à l'aise. En revanche, un filtre élevé bloque votre capacité d'apprentissage, ce qui signifie que vous êtes mal à l'aise ou stressé.

Le niveau du contenu que vous recevez est aussi important. Le contenu doit être juste au-dessus de votre niveau dans la langue cible. C'est l'hypothèse d'entrée de Stephen Krashen. La structure de l'information que vous recevez est donc légèrement supérieure à votre niveau ($i + 1$). Néanmoins, vous devriez être capable de la comprendre grâce au contexte. En plus, Krashen affirme que la capacité à parler couramment émerge au fil du temps, quand on perçoit des informations compréhensibles constamment.

Les stratégies d'apprendre une nouvelle langue

Une partie importante de l'apprentissage d'une nouvelle langue est pratiquer lors des conversations. Comme l'indique l'hypothèse d'interaction de Micheal Long, discuter avec un interlocuteur natif ou un autre interlocuteur non natif vous permet d'apprendre par le biais de la "négociation du sens". La négociation du sens est un processus qui vous permet de comprendre ce que dit votre interlocuteur. Ça peut être, par exemple, demander la définition d'un mot ou demander à la personne de répéter ce qu'elle a dit plus lentement. Long affirme que seulement la réception d'informations n'est pas aussi efficace que ce processus d'interaction. Namaziandost et Nasri soulignent également qu'il est avantageux de converser avec des interlocuteurs non natifs, pas que avec des interlocuteurs natifs.

La Maison de l'Europe organise des cafés linguistiques à Bordeaux et aux alentours, où il est possible de parler avec des locuteurs natifs et non natifs dans différentes langues. Des activités similaires sont organisées dans la plupart des grandes villes, ce qui est une possibilité intéressante si vous apprenez une langue et vous ne connaissez personne qui parle la langue cible.

Une stratégie d'apprentissage des langues qui digne d'éloges est l'immersion linguistique. Ça veut dire être entouré de la langue cible. Les recherches montrent que l'immersion linguistique permet d'acquérir un niveau plus élevé dans la langue cible. C'est surtout le cas lorsqu'elle s'accompagne d'une grande motivation. Cependant, il n'est pas facile pour tout le monde de faire ses valises et de déménager dans un autre pays.

Par exemple, un projet du Corps européen de solidarité vous permet de déménager dans un autre pays et d'être totalement immergé dans une nouvelle langue, ce qui peut faciliter de nombreuses conversations dans votre langue cible. Malgré cela, il est toujours possible de s'immerger dans une langue en consommant des médias dans la langue cible. Par exemple, tu peux lire des livres ou regarder les actualités dans l'autre langue.

Contrairement à ce que suggère l'hypothèse de Krashen, l'enseignement d'une matière intégré à une langue étrangère se concentre sur l'apprentissage simultané d'une nouvelle langue et d'un nouveau contenu. Le nouveau contenu, tel que la menuiserie ou l'histoire, est expliqué dans une langue étrangère. Comme nous avons vu précédemment, la motivation joue également un rôle important. Si vous êtes intéressé par le sujet que vous apprenez, vous serez plus motivé pour trouver la langue qui vous permettra de communiquer sur le sujet.

En conclusion, il existe de nombreuses approches différentes de l'apprentissage des langues et ce qui est efficace peut varier d'une personne à l'autre. La mise en place d'une bonne base pour l'apprentissage des langues, comme la création d'objectifs pour vous-même et l'identification des espaces dans lesquels vous vous sentez à l'aise avec les inévitables essais et erreurs de l'apprentissage des langues. Ensuite, il existe de nombreuses techniques différentes, telles que l'immersion linguistique et l'apprentissage intégré du contenu et de la langue, qui peuvent s'avérer efficaces, en fonction de vos préférences.